

CANADA TRUST

收租管理
實業貸款
各種生意
投資地皮
公寓大廈

買賣房屋
工商樓宇
公寓大廈

湯天豪



416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG

▲ 新商業樓四間舖，位中柏文區，水呢建築，地120尺，投倉租過一分錢，僅需七厘現銀。

▲ 賺錢餐館因業主退休廉讓，約一百座位，一切設備設備如新，好位置。

▲ 發達地皮約四十英畝，位Richmond 大公路，隔工廠林立，政府正進行建築水果Sewer 可望短時間內變為百萬富翁，僅需三分之一現款，餘額全部息付還，問君幾時能有這機會？

▲ 靚屋三睡房三廳，十年新，土庫全部裝修如新近學校，交通及公園，開價三萬四千元。

▲ 西雲閣商業樓，四部舖樓上四組聯房，近大公園，周圍全是柏文區，開價十一萬元。

▲ 四十組三睡房柏文，式年新，有升降機，地下停車場，近商場沙灘，風景優美。因合夥不和，廉價出讓，莫失良機。

尚有大批新盤，不能盡錄。欲知詳情，請電詢。

▲ 新商業樓四間舖，位中柏文區，水呢建築，地120尺，投倉租過一分錢，僅需七厘現銀。

▲ 賺錢餐館因業主退休廉讓，約一百座位，一切設備設備如新，好位置。

▲ 發達地皮約四十英畝，位Richmond 大公路，隔工廠林立，政府正進行建築水果Sewer 可望短時間內變為百萬富翁，僅需三分之一現款，餘額全部息付還，問君幾時能有這機會？

▲ 靚屋三睡房三廳，十年新，土庫全部裝修如新近學校，交通及公園，開價三萬四千元。

▲ 西雲閣商業樓，四部舖樓上四組聯房，近大公園，周圍全是柏文區，開價十一萬元。

▲ 四十組三睡房柏文，式年新，有升降機，地下停車場，近商場沙灘，風景優美。因合夥不和，廉價出讓，莫失良機。

尚有大批新盤，不能盡錄。欲知詳情，請電詢。

右掌自右上向左下撲擊，却是一招降龍十八掌中的「亢龍有悔」。張三手微微一驚：「他居然會這路掌法，剛猛，但據其力，便覺這一拳雖然來勢強，但其掌力却遠不及先兩招的整純，便插道：『這一招不好，想是你沒學會，』」無忌忙道：「不是的，是我義父沒學會，他說降龍十八掌是天下第一武功中最厲害的本事之一，可惜他只學會了一點兒，還招『亢龍有悔』，義父說他也不十分明白其中的精奧之處，可是要我先學者，將來慢慢的思想，說不定自己會想明白。」

張三點點頭道：「這就是了，還一招和八爪正翻手之時，千萬不能使，否則自己會反受其害，」無忌道：

王之學，實是淵博到了極處，各門各派的武功，無不涉獵，可是并未由博返約，自成一派，因之他無特別精純的極高功夫，當然，那也是無忌年紀太小，如何能學到養父的得意本事？但聰慧無忌背誦如流，口訣拳經，心中記得不少，有許多甚至是張三手也從未聽見過，原來郝遜當年為要激使成良出面，殺死了不少各派的高手，殺人之後，順手便將他們的拳經劍譜搜走，以備日後遇上他們的同門前來尋仇之時，可以預知對方的武功家數。

可是當要無忌一讀，他卻十九不會，

倚天屠龍記

金蘭著

第二十七回

玄冥神掌

「三」

「七」

太師父，你教我吧，」張三搖頭道：「我不會，自從郭靖郭大俠在襄陽殉國，降龍十八掌已經失傳，」當下細細詢問無忌所學的各種武功，無忌一一說了。

梁 祺
LRONG KEE
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：254-1203

(承接土木大小工程)
興修油漆，內外間格，新屋舊修，收換屋頂他瓦天鵝
欖正偏斜房屋，修理水窗窗欖建造菜園玻璃屋座落等千
種，保證更實，價銀老實，隨時應酬，面議相連。
地址：摩力山打街六三〇號。
夜間電話：二五四，壹式〇三

電話 684-1754

黃漢經

Wong Horne Agencies
Insurance

General Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
接辦 填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
 245 E. Pender St. Vancouver 8. B.C.
 電話 MU 4-1028

天壇菠蘿	豆豉鰻魚	珠江鰻魚	珠江蓮藕	珠江苦瓜	珠江荔枝
上海年糕	江門河粉	江門扎粉	廈門瀨粉	廈門米粉	生晒菜干

周名紹
會計辦事處
(即德光信託公司內)

Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
683-5768

香港九龍黃太仙
財帛觀音神廟
戲片打倒黃七百廿九號開神歌戲各
男男男女光臨參觀有送必賺或外埠來
求籤代求神求許解答
電話 255-9714 司理人黃植桂啓
718 E. Parker St. Vancouver 4, B.C.

李偉運輸公司
專運送來辦回香港移民出入口行通，
家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
日間電話：68-7171 晚電話：354-9066

寶 寶 公 司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
VANCOUVER 1, B. C.
Phone: MU. 1-7857

特 設

ABC 圖畫風鏡
免費保用一年，自
另辦到大號新唱片
歡迎購發，目錄即

新到大品

NOTARY PUBLIC
 Gordon W. Cumyow
 401 Main St.
 電話 1-6513

益 豐 茶 室
YICK FUNG TEA ROOM
137-E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四
停市一天

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業陳房設計按裝
馬君寰 員政府牌照
快擦可靠 收費特廉

684-3743 684-4822

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 SPENDER ST. F

VANCOUVER 4, B. C.

廚師上
味美柔
招牙推
招呼安
大鑊小
隨時應
饒胞光
格外歡

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖調啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

KUO KONG SIK CO
27, PENDER ST. 國光公司 40, COLLEGE ST.
電話 683-4929

專辦大宗
中國絲，
蘇杭雜貨
及男女晨
袍，各種
婦女絲髮
白色綉花
衫頭，
各色拖鞋
應有盡有

達

考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五色工商會義診醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224 1/2
余風采堂二樓

電話：六八八・五一八九

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
鋼朥光顯無任歡迎

支店：九龍 976-4720

中醫余健漢

昌修裝承接坭水木工傢
油私各等大小工程
漆忠誠爲僑胞服務

電話：八七式、壹〇三九
151 E. Broadway, Vancouver, B.C.

新 鮮

Sunbeam
White
Toasted Bread

新邊麵麩

司公
KEN WAH
481 Columbia Ave.,
西三一號 哥林比亞街

電力工程，
務妥當，價格
克己，保證滿意

強
 廠造製味臘榮
 價目印備
 批發全埠
 精製臘味
 臘味專家
 總售及修型各
 廉傳真機，如
 音機及各種電
 WING WING CO. LTD.
 430-460 Hastings St., E.
 Vancouver 4, B.C.
 電話 254-7241 天五路

劉富
承接木瓦泥水，油漆大小工程，
價錢相宜，保證滿意，儲脂光顧
請打電話 23-3244
地址：登豐樓六佐治街東


 驗眼 兼較眼鏡
 氏律古屋
 Gerard Hirschberg,
 年十為通發行
 estic Optical Co's Ltd.
 1118 Hastings St., W.
 681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1877

旅館
此旅館，位
十三伙，月
月租六百三
百元，先定
餘充銀期
吳國華辦
樂意答覆

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
 Main S. Hastings, Vancouver, B.C.
 Douglas & Pandora, Victoria, B. C.

本行備設
 辦理一切
 凡一切重要文件如股票
 珠寶等件不啻存在家中
 最感安全
 本行儲蓄有優
 利息
 最近加元在
 最近美元在
 滿幣匯價極



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

224-241, QUEEN'S ROAD, HONG KONG.

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢委辦

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

德深公司
1-2-3 BEAN SPRINGS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614
遠近交易
靚鮮芽菜
便捷妥當

專業配鏡
周愛權
精製各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
4 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

生意出賣
位近華埠，內有房六
常時賃滿，好批約，
九，取價四萬八千五
交現銀二萬五千元，
意欲營斯業者請到
事處問吳超常，定然
